



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.6/INF/1
9 February 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Шестая сессия

Женева, 17-21 июня 2002 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня*

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ: ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка, содержащая сценарий проведения шестой сессии Межправительственного
комитета для ведения переговоров

Записка секретариата

Для сведения Межправительственного комитета для ведения переговоров к настоящей записке прилагается представленная Председателем Комитета г-ном Джоном Бучини (Канада) записка, содержащая сценарий проведения шестой сессии Комитета. Эта информация официально не редактировалась и представляется в том виде, в каком она была получена.

* UNEP/POPS/INC.6/1.

K0260278 250202 260202

Приложение

ЗАПИСКА, СОДЕРЖАЩАЯ СЦЕНАРИЙ ПРОВЕДЕНИЯ СОЗ/МКП-6

В соответствии с практикой предыдущих совещаний МКП я подготовил настоящую записку с целью информировать делегации о ходе планирования шестой сессии МКП и том, чего я ожидаю от МКП-6 в целом, что, как я надеюсь, поможет делегациям лучше подготовиться к сессии.

Настоящая записка распространяется вместе с первой группой документов МКП-6, за которой последует вторая группа документов - ее распространение намечено на 30 апреля 2002 года. Все документы сессии будут размещены на веб-сайте Стокгольмской конвенции (<http://www.chem.unep.ch/sc>), за исключением некоторых информационных документов, которые будут распространены на МКП-6. Благодаря своевременному распространению этих документов делегации будут располагать достаточным временем для того, чтобы рассмотреть их, провести консультации и другую подготовительную работу, и это должно способствовать эффективному проведению шестой сессии МКП.

Задачи МКП-6

С завершением разработки Конвенции в работе МКП наблюдаются серьезные изменения - переход от переговоров к осуществлению. Резолюции, принятые на Стокгольмской конференции в мае 2001 года, настоятельно призывают страны начать осуществление Конвенции до того, как она вступит в силу, и предоставляют МКП мандат на дальнейшее проведение своих сессий до тех пор, пока Конвенция не вступит в силу (т.е. еще в течение 90 дней после сдачи на хранение 50-й ратификационной грамоты). Таким образом, первое совещание Конференции Сторон (КС-1) должно быть проведено в течение одного года с момента вступления Конвенции в силу. Как отмечено в резолюции 1, МКП предоставлен мандат на подготовку КС-1 и наблюдение за совместными международными действиями по СОЗ. Дополнительные задачи указаны в резолюциях 2-6.

Итак, главная задача этой сессии заключается в учреждении МКП в качестве надзорного механизма в целях координации и активизации текущих международных действий по СОЗ и подготовке основы для "быстрого развертывания" процесса КС за счет продвижения в подготовке к КС-1.

Организация работы

Шестая сессия МКП предполагает проведение заседаний в течение пяти дней, с 17 по 21 июня 2002 года (т.е. с понедельника по пятницу), при этом на 16 июня (воскресенье) намечены заседания регионального характера. Я призываю всех делегатов сессии принять участие в воскресных заседаниях регионального характера, и секретариат будет способствовать широкому участию в работе этих заседаний путем решения вопросов, связанных с проездом, для тех делегатов, которым он будет оказывать помощь.

С понедельника по пятницу в предлагаемом расписании работы сессии МКП значатся по два трехчасовых заседания в день (с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.) - в вечернее время заседания МКП проводиться не будут.

На протяжении всей недели будут проводиться пленарные заседания МКП. По мере необходимости будут учреждены контактные группы для рассмотрения конкретных вопросов, как это делалось на предыдущих совещаниях МКП, и мы продолжим практику предыдущих сессий - начинать каждый день с представления контактными группами своих докладов пленарному заседанию. В соответствующее время в ходе сессии будет учреждена правовая редакционная группа (ПРГ). Хотелось бы обратить ваше внимание на то, что, ввиду ухода со своего поста бывшего руководителя ПРГ (Патрика Сцеля), на его место придется избрать другого делегата. Делегатам следует иметь в виду, что в работе ПРГ могут участвовать только представители правительств, и по договоренности с МКП, Комиссии Европейского сообщества.

Как и ранее, важным результатом нашей работы явится доклад о работе сессии. Ввиду того, что число текущих мероприятий, касающихся СОЗ, очень велико, доклад послужит полезным сводным справочным документом, который напомним участникам (и явится источником информации для тех, кто не будет участвовать в работе сессии) о всех новых моментах и соглашениях, разработанных в ходе МКП-6. Он будет обсужден до закрытия совещания на пленарном заседании в пятницу (21 июня) в рамках последнего пункта повестки дня.

Повестка дня совещания

Нормативной основой мандата на продолжение процесса МКП являются резолюции, вошедшие в Заключительный акт Стокгольмской конференции. В резолюции 1 (о временных мерах) Директору-исполнителю ЮНЕП предлагается созывать дальнейшие совещания МКП вплоть до проведения первого совещания Конференции Сторон, а также ставится ряд задач перед МКП. В резолюциях 2-6 перечисляются другие задачи МКП, и я призываю всех участников сессии вновь изучить эти резолюции и соответствующие части Конвенции до начала МКП-6. Мы - секретариат и я - тщательно изучили тексты этих резолюций и Конвенции и разработали аннотированную повестку дня МКП-6 (UNEP/POPS/INC.6/1/Add.1), которая должна позволить делегатам рассмотреть все вопросы, упоминаемые в резолюциях, и обеспечить надлежащую подготовку к КС-1. На первой странице каждого документа сессии имеется сноска с указанием соответствующих положений Конвенции и резолюций, в которых МКП поручается рассмотреть тот или иной вопрос. Делегациям предлагается сообщить секретариату до открытия сессии или хотя бы до рассмотрения повестки дня в начале работы МКП-6 о любых вопросах, которые, по их мнению, следовало бы включить в аннотированную повестку дня.

Утром в понедельник после церемонии открытия и представления секретариатом доклада о межсессионной работе я предложу делегатам рассмотреть два вопроса, касающихся Бюро. Первый вопрос касается требования относительно избрания в состав Бюро новых членов вместо тех членов, которые не могут продолжать работать в нем. Второй вопрос касается предложения о расширении членского состава Бюро с пяти до десяти человек, которое было внесено (Группой 77 и Китаем) в ходе подготовительного совещания Стокгольмской конференции.

Затем секретариат кратко проинформирует о международной деятельности, имеющей отношение к работе Комитета. Я предполагаю, что некоторые страны и межправительственные и неправительственные организации, возможно, также пожелают кратко проинформировать участников о важных и новых аспектах их деятельности. Затем секретариат представит свой доклад и будет рассмотрено положение дел с внебюджетными фондами.

В пункте 5 аннотированной повестки дня перечисляются вопросы, которые должны быть рассмотрены МКП. Его структура отражает последовательность соответствующих статей Конвенции. Эти вопросы можно подразделить на три основные области: положения, связанные с контролем; планы осуществления, финансовая и техническая помощь и создание потенциала; и процедурные вопросы и остальные положения. Я предлагаю начать нашу работу в понедельник с обсуждения вопросов, касающихся планов осуществления, финансовой и технической помощи и создания потенциала. В настоящее время эта область привлекает к себе большое внимание и в ней осуществляется широкомасштабная деятельность, и поэтому я считаю, что было бы целесообразно начать именно с нее. Очевидно, это обсуждение продолжится во вторник, после чего я предложу заняться рассмотрением остальных вопросов в том порядке, в котором они приводятся в аннотированной повестке дня, хотя в него могут быть внесены определенные коррективы с целью максимально эффективного использования нашего времени. После обсуждения процедурных вопросов можно будет учредить ПРГ. Если появятся какие-либо другие предложения по порядку рассмотрения вопросов, то их можно будет внести на утреннем заседании в понедельник во время утверждения повестки дня.

Для того чтобы выполнить резолюции Стокгольмской конференции, МКП-6 необходимо рассмотреть много вопросов. Многие предложенные мероприятия будут иметь финансовые последствия, и я просил секретариат вести калькуляцию общих расходов в течение всего совещания, с тем чтобы доложить о них пленарному заседанию в пятницу. Во многих случаях

наша способность успешно реализовывать инициативы зависит от наличия финансовых средств, и я должен напомнить вам, что в течение переходного периода наша работа финансируется за счет добровольных взносов.

Итоги МКП-6

Будут подготовлены решения и рекомендации по тем аспектам шести резолюций Стокгольмской конференции, которые касаются подготовки КС-1.

Джон Бучини
Председатель Межправительственного комитета для ведения переговоров
6 февраля 2002 года.
